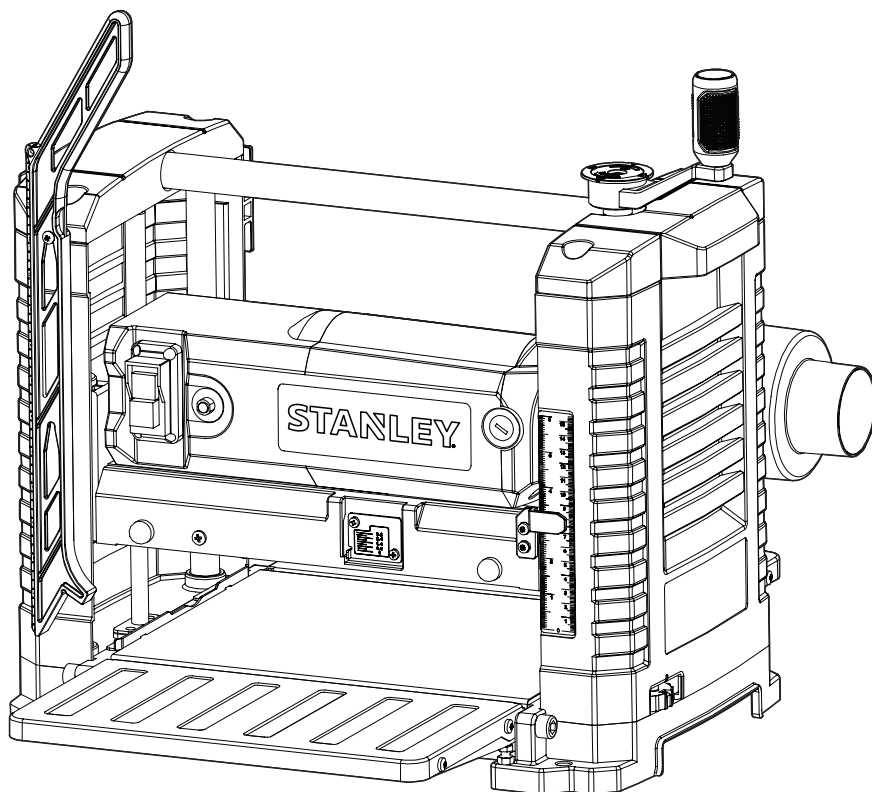


STANLEY®

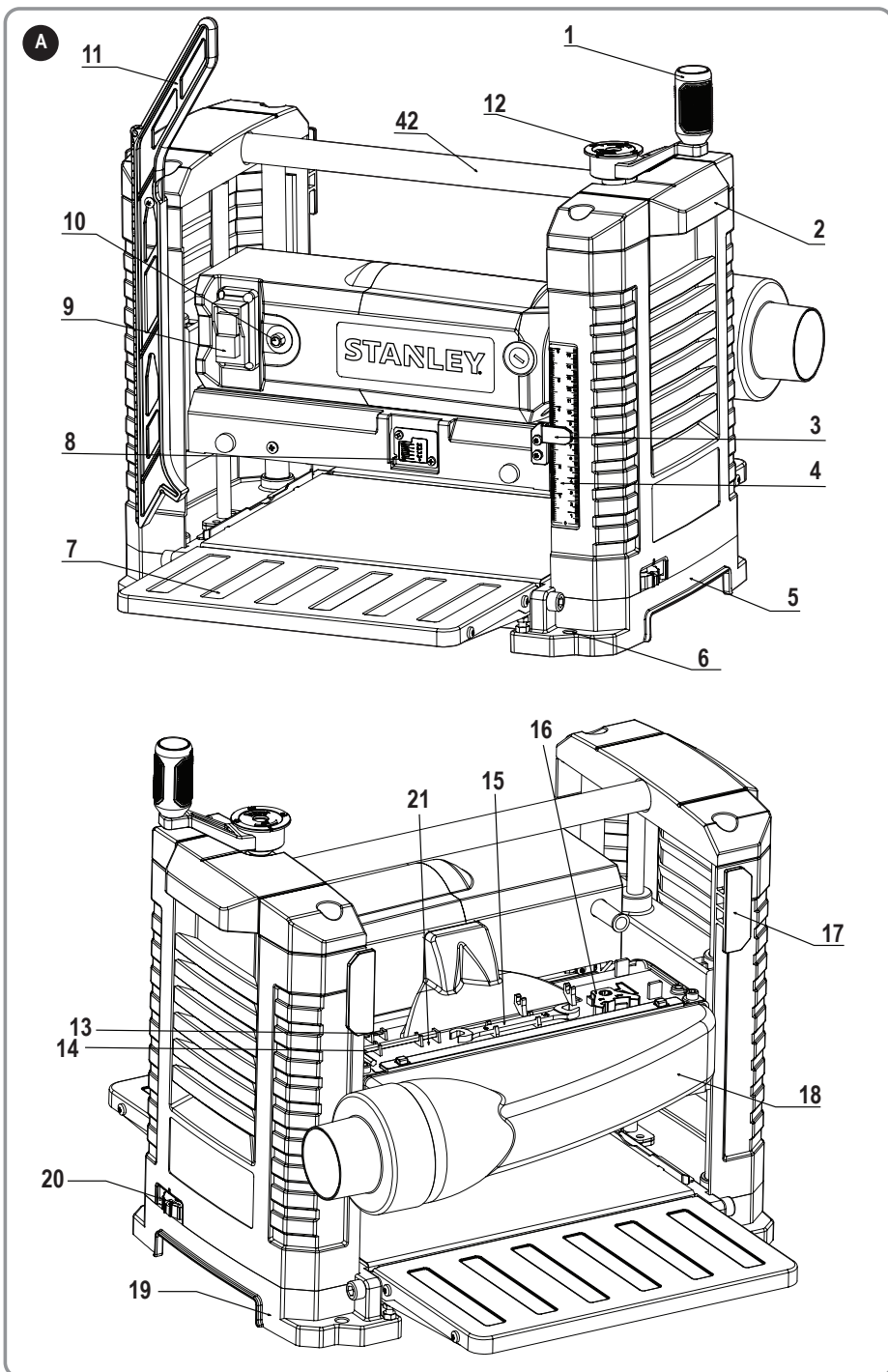


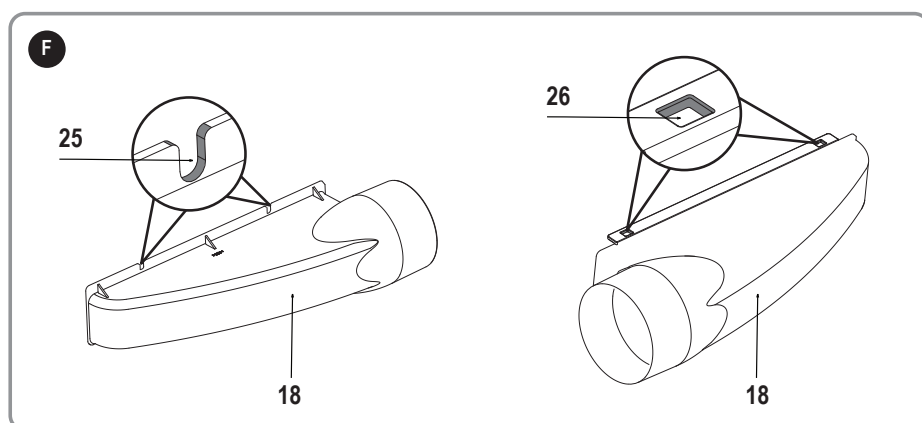
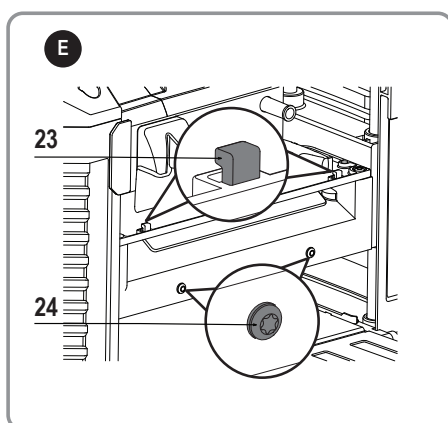
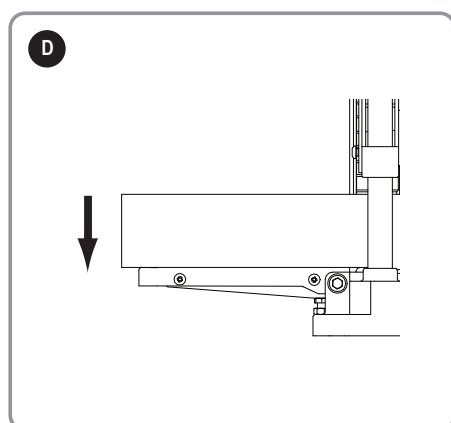
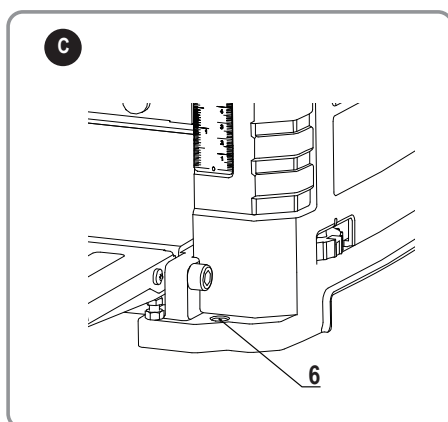
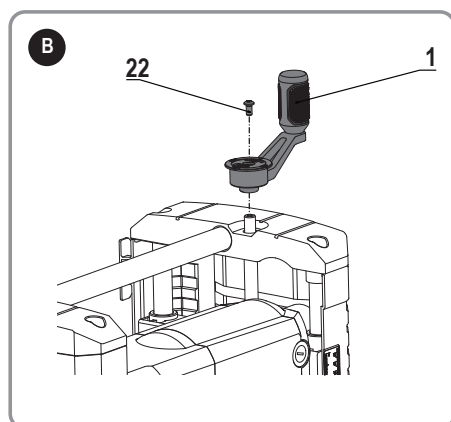
*Narzędzie
przeznaczone
dla majsterkowicza*

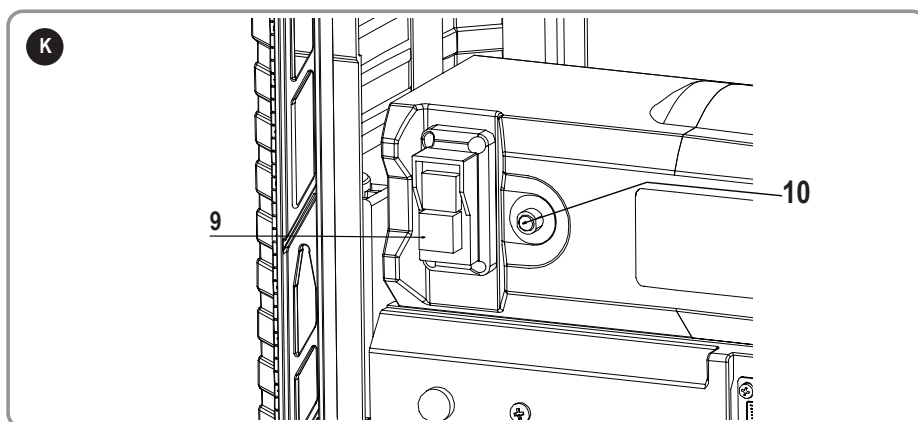
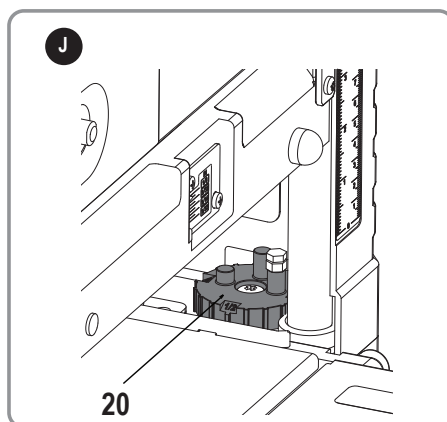
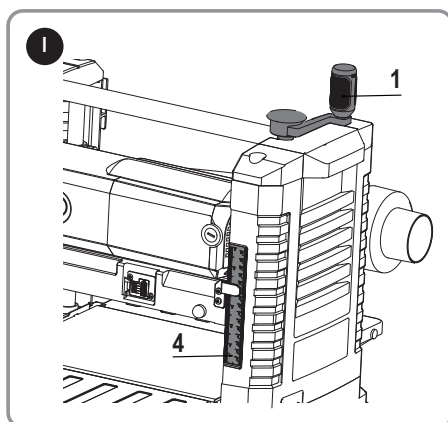
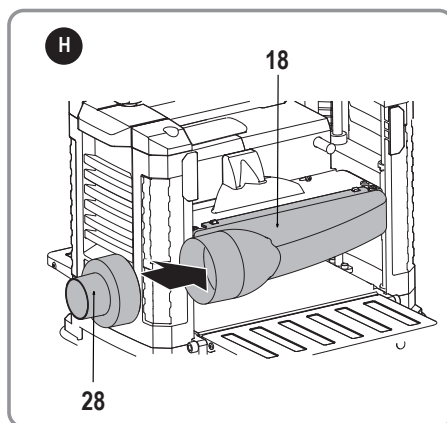
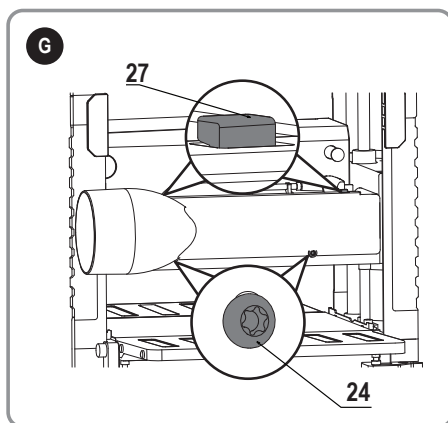
509218 – 97 PL

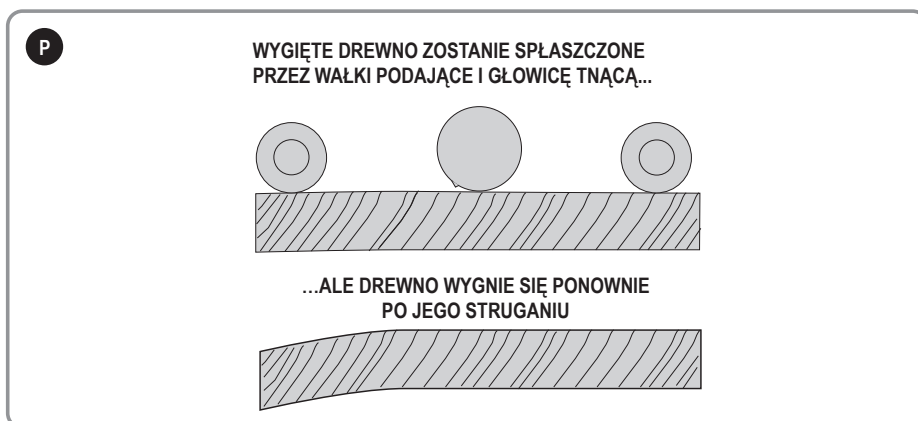
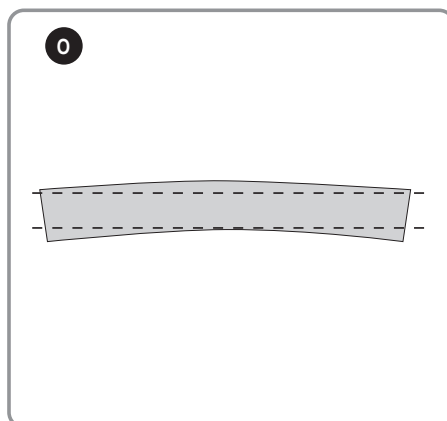
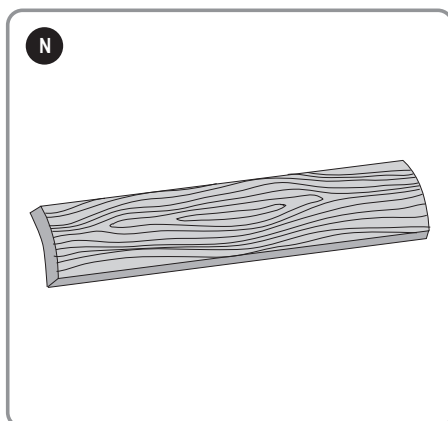
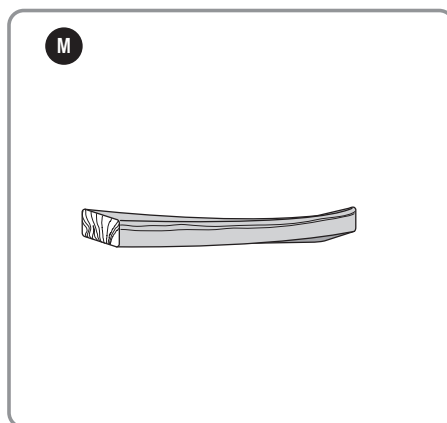
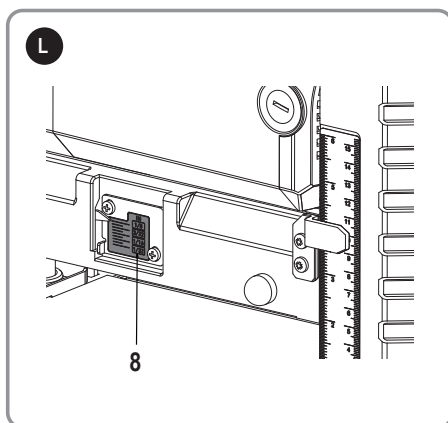
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

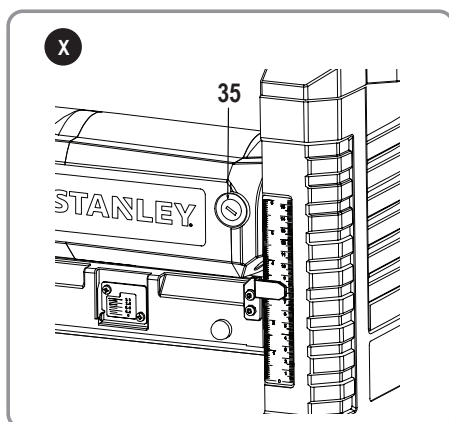
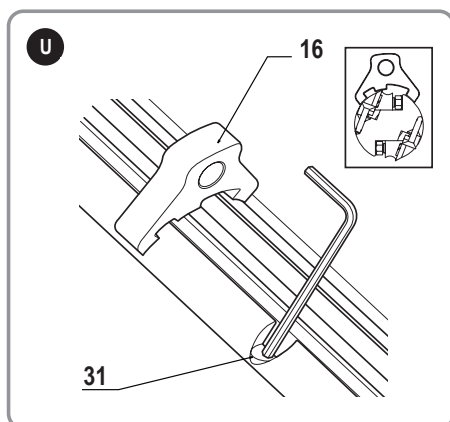
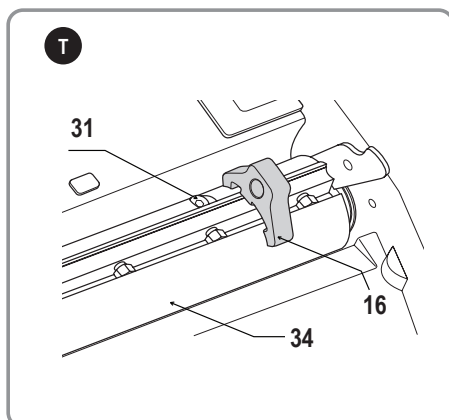
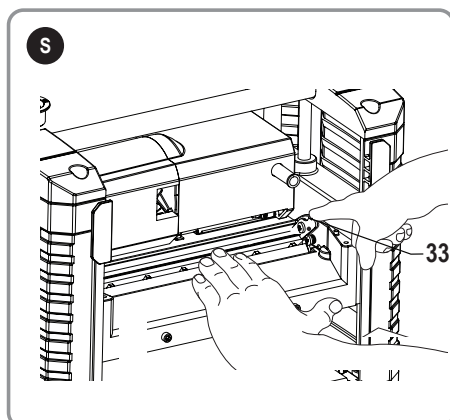
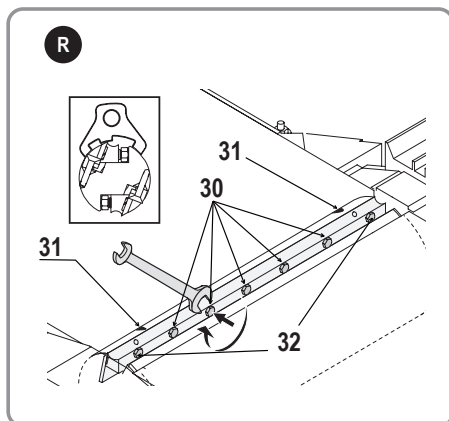
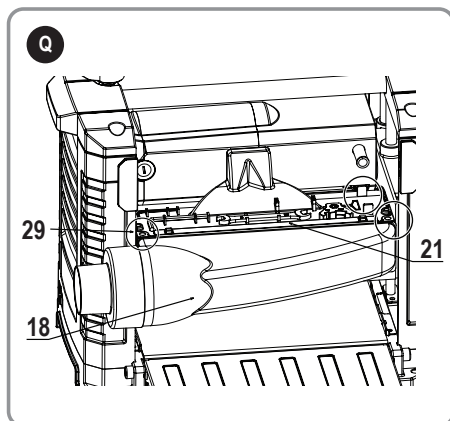
STP18

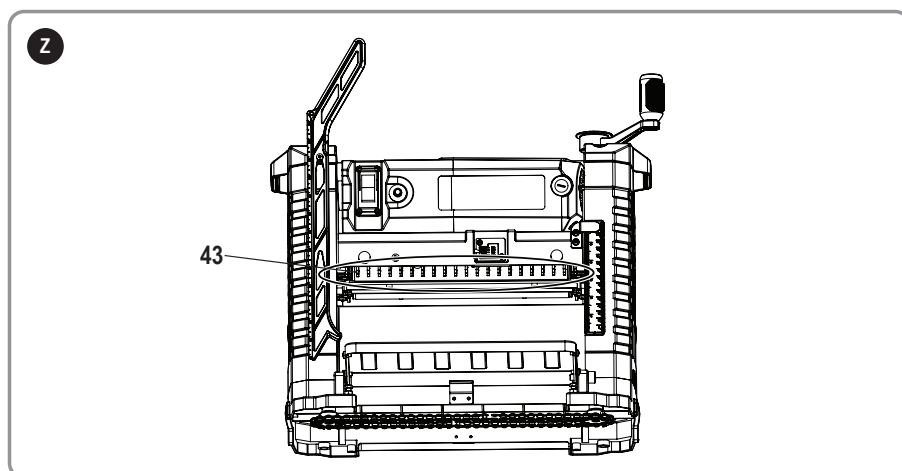
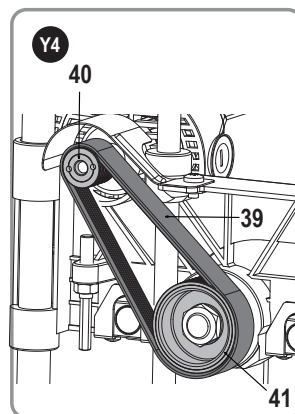
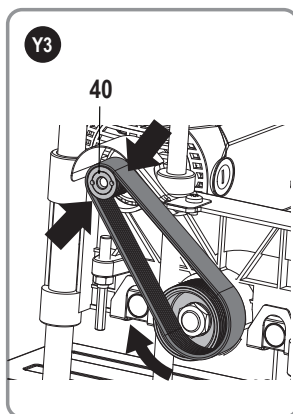
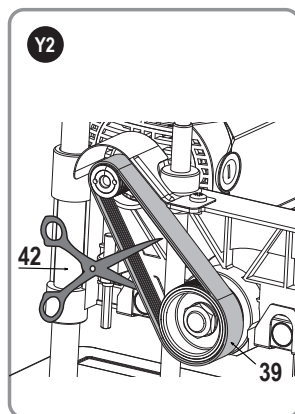
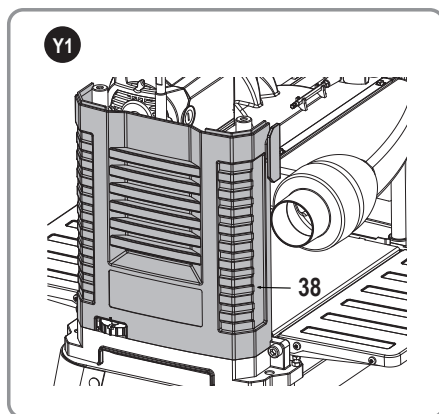
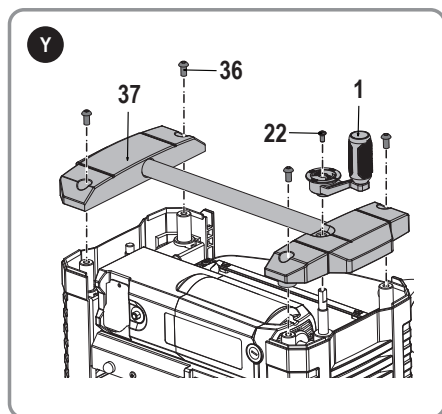












Przeznaczenie

Ta przeznaczona do pracy z wysokim obciążeniami przenośna strugarka grubościówka STANLEY STP18 jest przeznaczona do strugania drewna. Opiswane narzędzie przeznaczone jest wyłącznie do użytku profesjonalnego.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podane poniżej definicje określają stopień zagrożenia oznaczony danym słowem. Proszę przeczytać instrukcję i zwracać uwagę na te symbole.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: Informuje o bezpośrednim niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia grozi doznaniem śmiertelnych lub ciężkich obrażeń ciała.



OSTRZEŻENIE: Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może grozić doznaniem śmiertelnych lub ciężkich obrażeń ciała.



PRZESTROGA: Informuje o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji. Nieprzestrzeganie tej wskazówki może doprowadzić do śmiertelnych lub ciężkich obrażeń ciała.

UWAGA: Informuje o czynnościach nie powodujących obrażeń ciała, lecz mogących prowadzić do szkód materialnych.



Ostrzega przed możliwością porażenia prądem elektrycznym.



Oznacza ryzyko pożaru.



Ostrzeżenie: Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała, przeczytać instrukcję.

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpiecznego użytkowania elektronarzędzia



OSTRZEŻENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi oraz rysunkami i danymi umieszczonymi w dołączonej do elektronarzędzia instrukcji obsługi. Niestosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.

Zachować wszystkie instrukcje i informacje dotyczące bezpiecznej pracy, aby móc korzystać z nich w przyszłości.

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w treści ostrzeżenia odnosi się do elektrycznego (zasilanego przewodem)

elektronarzędzia lub elektronarzędzia zasilanego akumulatorem (beprzewodowego).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.** Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.
- Nie wolno używać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy, gazów, czy pyłów. Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.
- W czasie pracy elektronarzędziami nie pozwalają na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2. Ochrona przeciwporażeniowa

- Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia. Nie wolno przerabiać wtyczek. Nie używać żadnych łączników lub rozdzielaczy elektrycznych z uziemionymi elektronarzędziami. Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikać dotykania uziemionych elementów, jak na przykład rury, grzejniki, piece i chłodziarki. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli Twoje ciało jest uziemione.
- Nie narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności. Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający. Nie wolno ciągnąć, podnosić ani wyciągać wtyczki z gniazda, poprzez ciągnięcie za kabel zasilający narzędzia. **Chronić kabel zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.** Uszkodzenie lub zaplątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- W czasie eksploatacji elektronarzędzi poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przystosowanych do tego przedłużaczy. Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli zachodzi konieczność używania narzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym. Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osobiste

- W czasie pracy elektronarzędziem zachować czujność, patrzeć uważnie i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila

nieuwagi w czasie pracy elektronarzędziem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

- b. Używać środków ochrony osobistej. Zawsze zakładać okulary ochronne. Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.
- c. Zapobiegać przypadkowemu włączeniu. Przed przyłączeniem do zasilania i/lub włożeniem akumulatorów oraz przed podniesieniem i przenoszeniem narzędzia, upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji „wyłączone”. Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia lub podłączenia włączonego narzędzia do zasilania łatwo staje się przyczyną wypadków.
- d. Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć wszelkie klucze lub narzędzia do regulacji. Pozostawienie klucza lub narzędzia do regulacji połączonych z częściami wirującymi elektronarzędzia może spowodować uszkodzenie ciała.
- e. Nie wychylać się nadmiernie. Przez cały czas zachowywać solidne oparcie nóg i równowagę. Dzięki temu ma się lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f. Zakładać odpowiednią odzież. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy i ubranie z dala od ruchomych elementów. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g. Jeśli sprzęt jest przystosowany do przyłączenia urządzeń odprowadzających i zbierających pył, upewnić się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane. Używanie takich urządzeń może zmniejszać zagrożenia związane z obecnością pyłów.
- h. Nie pozwolić, aby rutyna związana z częstym użytkowaniem narzędzi doprowadziła do beztroski oraz ignorowania zasad bezpieczeństwa obsługi narzędzia. Lekkomyslna obsługa może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.

4. Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

- a. Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy. Dzięki odpowiednim elektronarzędziom wykona się pracę lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.
- b. Nie wolno używać elektronarzędzia z zepsutym włącznikiem, który nie pozwala na sprawne włączanie i wyłączanie. Narzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą włącznika, nie może być używane i musi zostać naprawione.
- c. Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator z urządzenia, jeśli to możliwe. Takie środki

zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

- d. Nie używane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczać osób nie znających elektronarzędzia lub tej instrukcji do posługiwania się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.
- e. Prawidłowo konserwować elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdzić, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz skontrolować wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Wszystkie uszkodzenia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania. Wiele wypadków jest spowodowanych źle utrzymanymi elektronarzędziami.
- f. Dbać o czystość narzędzi i ostrość elementów tnących. Prawidłowo utrzymane narzędzia do cięcia o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontrolowania.
- g. Elektronarzędzi, akcesoriów i końcówek itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.
- h. Uchwyty i powierzchnie, za które chwyta się narzędzie, muszą być suche, czyste oraz niezabrudzone olejem i smarem. Śliskie uchwyty i powierzchnie uniemożliwiają bezpieczną obsługę i panowanie nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

5. Naprawy

- a. **Powierzać naprawy elektronarzędzi wyłącznie osobom wykwalifikowanym, używającym identycznych części zamiennych.** Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.

DODATKOWE SPECJALNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Zasady bezpiecznej obsługi

- ♦ Stosować zabezpieczenie długich włosów.
- ♦ Gdy nie są używane, narzędzia przechowywać w suchym i zamkniętym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
- ♦ Nigdy nie używać maszyny bez zamontowanej odpowiedniej osłony i maszyny, która nie jest prawidłowo wyregulowana.
- ♦ Nie używać tępych ostrzy, ponieważ zwiększa to ryzyko odrzutu
- ♦ Nie wykonywać następujących czynności:
 - wstrzymywanie obróbki (tzn. wykonywanie cięcia, które nie obejmuje pełnej długości obrabianego elementu),
 - wykonywanie wgłębień, czopów, wypustów, wzorników oraz

- struganie silnie wygiętego drewna, gdy występuje niewystarczający kontakt ze stołem podawania.
- ♦ Aby uniknąć obrażeń ciała, nigdy nie obracać głowicy tnącej bezpośrednio rękami.
- ♦ Trzymać dłonie z dala od spodu sań głowicy tnącej.
- ♦ Nigdy nie usuwać zatorów, nie wymieniać ostrzy tnących ani nie wykonywać żadnych innych napraw/regulacji bez podłączenia narzędzia do zasilania.
- ♦ Dopilnować, aby włącznik znajdował się w położeniu „OFF” (WYŁĄCZ), przed podłączeniem wtyczki do źródła zasilania.
- ♦ Zachowywać czujność - nigdy nie używać narzędzia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- ♦ Nie używać w niebezpiecznym środowisku. Nie używać w pobliżu substancji łatwopalnych, w miejscu wilgotnym ani mokrym i nie narażać na deszcz.
- ♦ Nigdy nie strugać materiału krótszego niż 304,8 mm (12”), węższego niż 19,05 mm (3/4”), szerszego od 304,8 mm (12”) lub cieńszego niż 12,7 mm (1/2”).
- ♦ Kanał wylotowy: usuwać wióry szczotką lub odkurzaczem po wyłączeniu zasilania i zatrzymaniu się głowicy tnącej.
- ♦ Zawsze ustawiać strugarkę, zapewniając odpowiedni odstęp po stronie odbiorczej narzędzia, aby zapobiec ściśnięciu lub utknięciu obrabianego elementu w kontakcie z jakąś przeszkodą.
- ♦ Utrzymywać odpowiednie wzajemne ustawienia powierzchni stołu podawania i stołu odbiorczego oraz ścieżki ostrza głowicy tnącej.

Dodatkowe zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE: Zalecamy stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego z wartością prądu resztkowego wynoszącą 30 mA lub mniejszą.

POZOSTAŁE ZAGROŻENIA

Mimo przestrzegania obowiązujących przepisów BHP i stosowania urządzeń zabezpieczających, nie ma możliwości uniknięcia określonych zagrożeń. Są to:

- Uszkodzenie słuchu
- Niebezpieczeństwo wystąpienia obrażeń ciała spowodowanych latającymi cząsteczkami.
- Niebezpieczeństwo poparzeń spowodowanych akcesoriami, które stają się gorące podczas pracy.
- Niebezpieczeństwo wystąpienia obrażeń ciała spowodowanych zbyt długim użytkowaniem narzędzia.
- Ryzyko związane z pyłem niebezpiecznych substancji.

OZNACZENIA NA NARZĘDZIU

Poza piktogramami stosowanymi w tej instrukcji oznaczenia na narzędziu mogą zawierać następujące piktogramy:

	OSTRZEŻENIE! Aby zminimalizować ryzyko zranienia, użytkownik musi zapoznać się z instrukcją obsługi przed użyciem narzędzia.
	Należy używać ochrony słuchu.
	Zawsze należy używać okularów ochronnych lub gogli.
	Używać maski przeciwpyłowej.



Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wysokiej wilgotności i nie pozostawiać go na wolnym powietrzu w czasie deszczu.



Logo OSTRZEGAWCZE dot. transportu: nie przenosić ani nie używać jako uchwytu



318mm

Maks. szerokość strugania 318 mm.



Trzymać ręce z dala od głowicy tnącej!



Ten produkt wymaga podnoszenia przez dwie osoby - stosować odpowiednie techniki podnoszenia.



Kierunek obrotów bloku tnącego.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- 1 Strugałka do pracy z wysokimi obciążeniami
- 1 Klucz płaski (8/10 mm)
- 1 Popychacz
- 1 Adapter do odsysania pyłu
- 1 Sprawdzian
- 1 Klucz imbusowy 2,5 mm
- 1 Klucz imbusowy 5 mm
- 1 Instrukcja obsługi

- ♦ Sprawdzić, czy urządzenie, części lub akcesoria nie zostały uszkodzone podczas transportu.
- ♦ Przed przystąpieniem do pracy poświęcić odpowiedni czas na dokładne zapoznanie się z instrukcją.

WYPOSAŻENIE (RYS. A)



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie dokonywać przeróbek elektronarzędzia ani jego części. Może to spowodować zniszczenie lub zranienie.

- 1 Uchwyt do regulacji głowicy tnącej
- 2 Uchwyt do przenoszenia
- 3 Wskazówka podziałki głębokości
- 4 Podziałka głębokości
- 5 Uchwyty ręczne
- 6 Otwory montażowe
- 7 Przedłużony stół podawania
- 8 Podziałka głębokości usuwania materiału
- 9 Włącznik
- 10 Przełącznik przeciążenia obwodu
- 11 Popychacz
- 12 Regulowana podziałka
- 13 Klucz imbusowy 2,5 mm
- 14 Klucz imbusowy 5 mm
- 15 Klucz płaski
- 16 Sprawdzian
- 17 Zaczep do kabla
- 18 Adapter odsysania pyłu
- 19 Podstawa
- 20 Ogranicznik głębokości
- 21 Taca na narzędzia
- 42 Pręt górny
- 43 System zapobiegający odskokom



OSTRZEŻENIE: Ta przeznaczona do pracy z wysokim obciążeniami przenośna strugarka grubościówka jest przeznaczona do profesjonalnego strugania drewna.

NIE używać w obecności wody ani łatwopalnych płynów lub gazów.

NIE POZWALAĆ dzieciom dotykać narzędzia. Zapewnić nadzór nad mało doświadczonymi użytkownikami narzędzia.

- ♦ Małe dzieci i osoby niedołążne. Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez małe dzieci i osoby niedołążne bez nadzoru.
- ♦ Produktu tego nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych oraz osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia, wiedzy lub umiejętności, chyba że są pod nadzorem osób odpowiedzialnych

za ich bezpieczeństwo. Dzieci nigdy nie powinny być pozostawiane z produktem bez nadzoru osób dorosłych.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

To narzędzie można zasilать tylko jednym napięciem. Koniecznie sprawdzić, czy napięcie zasilania jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej.

W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego lub konieczności jego wymiany, przekazać go do serwisu STANLEY w celu wymiany na specjalnie przygotowany kabel.

UŻYCIĘ PRZEDŁUŻACZA

Jeżeli konieczne jest zastosowanie przedłużacza, zastosować posiadający odpowiednie atesty przewod trójżyłowy, dostosowany do mocy tego elektronarzędzia (patrz dane techniczne). Minimalna średnica przewodu to 1,5 mm², a jego maksymalna długość to 30 m.

Rozwinąć całkowicie przedłużacz nawinięty na bęben.

PRZED UŻYCIEM

- ♦ Przed użyciem narzędzia po raz pierwszy zaleca się uzyskanie informacji praktycznych.
- ♦ Zawsze sprawdzać, czy napięcie zasilania jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej narzędzia.
- ♦ Użyć odpowiednich detektorów do odszukania ukrytych przewodów/rur mediów lub skontaktować się z firmą dostarczającą prąd/gaz/wodę, aby uzyskać pomoc (styczność z przewodem elektrycznym może prowadzić do pożaru lub porażenia prądem; uszkodzenie gazociągu może spowodować wybuch; przebicie rury z wodą spowoduje uszkodzenie mienia lub porażenie prądem).
- ♦ Nie pracować z materiałami zawierającymi azbest (azbest jest uznawany za materiał rakotwórczy).
- ♦ Pył z materiałów, takich jak farba zawierająca ołów, pewne gatunki drewna, minerały i metal, może być szkodliwy (kontakt z takim pyłem lub jego wdychanie może powodować reakcje alergiczne i/lub schorzenia układu oddechowego operatora lub osób postronnych). Nosić maskę przeciwpyłową i pracować z urządzeniem odsysającym pył, jeśli jego podłączenie jest możliwe.
- ♦ Pewnego typu pył jest uznawany za rakotwórczy (np. pył drewna dębowego i bukowego), w szczególności w połączeniu z dodatkami służącymi do kondycjonowania drewna. Nosić maskę przeciwpyłową i pracować z urządzeniem odsysającym pył, jeśli jego podłączenie jest możliwe.
- ♦ Przestrzegać krajowych wymogów dotyczących pyłu w odniesieniu do materiałów, z którymi ma być wykonywana praca.
- ♦ Nie zaciskać narzędzia w imadle.

- ♦ Używać całkowicie rozwiniętych i bezpiecznych przedłużaczy przystosowanych do pracy z natężeniem 16 A.

PO UŻYCIU

Po wyłączeniu narzędzia nigdy nie zatrzymywać obracającego się akcesorium poprzez naciskanie na nie z boku.

MONTAŻ I REGULACJA



OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, przed przystąpieniem do regulacji lub montażem/demontażem akcesoriów wyłączyć narzędzie i odłączyć je od źródła zasilania. Przed ponownym podłączeniem narzędzia wcisnąć i zwolnić włącznik spustowy, aby dopilnować, że narzędzie jest wyłączone. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.



OSTRZEŻENIE: Nie używać pręta górnego (42) do przenoszenia tej maszyny przez jedną osobę, ponieważ grozi to poważnymi obrażeniami ciała.

INSTALACJA UCHWYTU DO REGULACJI GŁOWICY TNAJĄCEJ (RYS. B)

- ♦ Przymocować uchwyt do regulacji głowicy tnącej (1) do strugarki i przymocować za pomocą śruby z łbem stożkowym ściętym M6 × 12 (22).
- ♦ Dokręcić śrubę z łbem stożkowym ściętym M6 × 12 (22) kluczem imbusowym.

TRANSPORT STRUGARKI (RYS. A)



OSTRZEŻENIE: Dla własnego bezpieczeństwa zaleca się, by tę maszynę przenosiły dwie osoby, ponieważ w przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń ciała.

Podczas przemieszczania strugarki, trzymać ją za wgłębienie na dłoń (5) u podstawy strugarki. Podczas transportu lub przechowywania strugarki używać zaczepu do kabla (17) znajdującego się z tyłu narzędzia, aby zamocować kabel.

MOCOWANIE NA BLACIE (RYS. A, C)

Aby ułatwić mocowanie na blacie, otwory montażowe (6) są przygotowane w czterech rogach strugarki zgodnie z rysunkami A i C.

Zawsze mocno mocować strugarkę do stabilnej powierzchni, aby zapobiec jej ruchowi. Aby zwiększyć mobilność narzędzia, można je przymocować do kawałka sklejki o grubości 12,7 mm (1/2") lub większej, który następnie można zamocować zaciskami do podpory roboczej lub przenieść do innego miejsca pracy i tam zamocować zaciskami.

UWAGA: Montując strugarkę do sklejki, zwrócić uwagę, aby wkręty mocujące nie przebiły się na drugą stronę przez całą grubość materiału sklejki. Sklejka musi przylegać płasko do podłoża.



PRZESTROGA: Powierzchnia montażowa nie powinna być wygięta lub w inny sposób nierówna.

MONTAŻ I REGULACJA



Ostrzeżenie: Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, przed przystąpieniem do regulacji lub montażem/demontażem akcesoriów wyłączyć narzędzie i odłączyć je od źródła zasilania. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.

PRZEDŁUŻENIA STOŁU (RYS. D)

Przed użyciem strugarki rozłożyć przedłużenia stołu z przodu i z tyłu narzędzia. Po długim użytkowaniu przedłużenia stołu mogą być nieznacznie niewypoziomowane.

UWAGA: Zewnętrzne krawędzie przedłużeń stołu są ustawione równo z podstawą, a krawędzie wewnętrzne (najbliższej głowicy tnącej) znajdują się poniżej krawędzi podstawy. Jest to ustawienie fabryczne w celu zredukowania niepotrzebnego tarcia między materiałem a stołem, a jednocześnie zapewniania odpowiedniego podparcia w dwóch miejscach (najdalszych od głowicy tnącej) na stołach, co ma kluczowe znaczenie dla unikania zbyt głębokiego cięcia na początku i na końcu obrabianego elementu.

INSTALACJA KANAŁU NA PYŁ (RYS. E-H)

Poluzować śruby

- ♦ Za pomocą klucza imbusowego (dołączonego) poluzować dwie oznaczone śruby (24) umieszczone z tyłu zespołu głowicy tnącej, ale ich nie wykręcać.

Dopasować nacięcia do śrub

- ♦ Dopasować dwa nacięcia (25) na kanale na pył (18) do dwóch poluzowanych śrub (24).

Dopasować szczeliny do zaczepów

- ♦ Dopasować dwie szczeliny (26) do dwóch zaczepów (27) na maszynie.

Jeśli kanał na pył jest lekko odkształcony, konieczne może być użycie pewnego nacisku, aby zapewnić dobre dopasowanie szczelin do zaczepów.

Dokręcić śruby

- ♦ Dokręcić dwie śruby (24) mocujące kanał na pył (18) do tylnej części zespołu głowicy tnącej.

Przymocować złącze odprowadzania pyłu

- ♦ Przymocować złącze odprowadzania pyłu (28) do kanału na pył (18).

- ◆ Przymocować złącze odprowadzania pyłu (28) do odsysacza pyłu. Skorzystać z instrukcji obsługi odsysacza pyłu, aby uzyskać informacje na temat prawidłowej procedury i bezpieczeństwa.

REGULACJA GŁĘBOKOŚCI (RYS. I)

Podziałka regulacji głębokości (4) wskazuje grubość obrabianego elementu po obróbce. Jeden obrót korby regulacji głębokości odpowiada 1,6 mm (1/16"), a pół obrotu odpowiada 0,8 mm (1/32") itp.

Aby ustawić docelową grubość (rys. B)

- ◆ Wyregulować grubość. Obracać uchwyt regulacji głębokości (1) zgodnie ze wskazówkami zegara, aby opuścić głowicę tnącą. Obracać uchwyt przeciwnie do wskazówek zegara, aby podnieść głowicę tnącą. Jeden pełen obrót uchwytu przesuwają głowicę tnącą o 1,6 mm (1/16").

Precyzyjna regulacja

Uchwyt regulacji głębokości pozwala na precyzyjną regulację, od 0,4 mm (1/64") do 1,6 mm (1/16").

Precyzyjna regulacja nadaje się idealnie do usuwania cienkich warstw struganego materiału. Na przykład, jeśli strugany element ma grubość 77,8 mm (3-1/16"), ale jego docelowa grubość to 76,2 mm (3"), ustawić strugarkę na usunięcie nadmiernej grubości 1,6 mm (1/16") w następujący sposób:

1. Wykonać struganie i pomiar obrabianego elementu. Na tym przykładzie początkowa grubość to 77,8 mm (3-1/16").
2. Obracać okrągłą naklejkę na uchwycie regulacji głębokości, aż znak „0” dopasuje się do strzałki na górze narzędzia. Nie przeprowadzać żadnych innych regulacji strugarki.
3. Obracać uchwyt regulacji głębokości zgodnie ze wskazówkami zegara, aż oznaczenie 1,6 mm (1/16") wskaże na strzałkę.
4. Zestrugać obrabiany element. Ostateczna grubość powinna wynosić 76,2 mm (3").

BLOKADA GŁOWICY (RYS. B, J)

- ◆ Ta strugarka jest wyposażona w blokadę głowicy (20) do strugania wielu desek na tę samą nastawioną głębokość. Pozycje zatrzymania są ustawione na 0", 1/4" (6,4 mm), 1/2" (12,7 mm), 3/4" (19 mm), 1" (25,4 mm) i 1-1/4" (32 mm).

ABY USTAWIĆ MINIMALNĄ GŁĘBOKOŚĆ, NA JAKĄ MOGĄ PRZEMIEŚCIĆ SIĘ SANIE Z UŻYCIEM BLOKADY GŁOWICY

- ◆ Upewnić się, by sanie były ustawione powyżej 1-1/4" (32 mm) przed podjęciem próby ustawienia blokady głowicy.

- ◆ Obracać blokadę głowicy do uzyskaniażądanego ustawienia głębokości.
- ◆ Odblokować dźwignię blokady sań i opuścić sanie.
- ◆ Strugać obrabiany element w żądanych etapach do czasu uzyskania prawidłowej grubości końcowej.

OBSŁUGA

Instrukcja obsługi



OSTRZEŻENIE: Zawsze przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa i odpowiednich przepisów.



OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, przed przystąpieniem do regulacji lub montażem/demontażem akcesoriów wyłączyć narzędzie i odłączyć je od źródła zasilania. Upewnić się, że włącznik spustowy ustawiony jest w pozycji WYŁ. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.

WŁĄCZNIK (RYS. K)

- ◆ Podczas włączania urządzenia obrabiany element nie powinien stykać się z głowicą tnącą. Aby włączyć urządzenie, nacisnąć zielony przycisk włączania 9 (rys. K). Narzędzie będzie teraz działać w trybie pracy ciągłej.
- ◆ Przed wprowadzeniem obrabianego elementu pozwolić silnikowi osiągnąć pełną prędkość obrotową.
- ◆ Zapewnić swobodne cięcie materiału przez ostrza. Nie przeciążać urządzenia.
- ◆ Aby wyłączyć urządzenie, nacisnąć czerwony przycisk włącznika (9).



OSTRZEŻENIE: Zawsze wyłączać narzędzie po zakończeniu pracy i przed wyjęciem wtyczki zasilania.

POPYCHACZ (RYS. A)

Używać tylko popychacza dostarczonego przez producenta.

- ◆ Popychacz (11) zapewnia odpowiednią odległość ręki od ostrza.
- ◆ Nie wolno używać uszkodzonego lub przeciętego popychacza. Uszkodzony popychacz może pęknąć i spowodować ześlizgnięcie się ręki na ostrze.
- ◆ Ręczne wsuwanie małych elementów obrabianych zwiększa ryzyko odniesienia obrażeń. Zaleca się używanie popychacza. Trzymać ręce z dala od ostrza.

Zawsze przechowywać popychacz w jego schowku, gdy nie jest w użytku.

PRZYCIŚK OCHRONY PRZED PRZECIĄŻENIEM/ RESETOWANIA (RYS. K)

Ta strugarka jest wyposażona w przycisk ochrony przed przeciążeniem/resetowania (10), który automatycznie się uruchomi i spowoduje wyłączenie strugarki, jeśli dojdzie do przeciążenia silnika z powodu nieprzerwanego strugania z wysokim obciążeniem.

Ochronę przed przeciążeniem można zresetować wyłącznie ręcznie po pozwoleniu strugarce na odpowiednie ostygnięcie. Odczekać 15 - 30 minut.

Jeśli dojdzie do włączenia ochrony przed przeciążeniem:

- ♦ Przetawić włącznik w położenie wyłączone (O).
- ♦ Podnieść sanie i wyciągnąć deskę.
- ♦ Po upływie 15–30 minut zresetować ochronę przed przeciążeniem, wciskając przycisk resetowania (10) obok włącznika. Słyszalne kliknięcie wskazuje na zresetowanie ochrony przed przeciążeniem. Po zresetowaniu przycisku narzędzie można uruchomić i obsługiwać normalnie.
- ♦ Jeśli silnik ostygł, przycisk pozostanie wciśnięty.

PODZIAŁKA GŁĘBOKOŚCI USUWANIA MATERIAŁU (RYS. L)

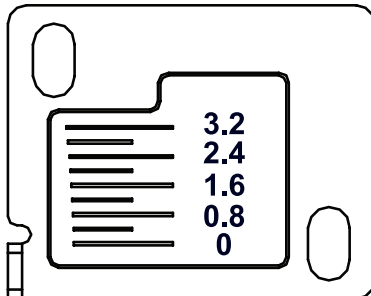
Strugarka jest wyposażona we wskaźnik usuwania materiału (8). Służy on do wskazywania ilości drewna, która zostanie usunięta w jednym przejściu z saniami ustawionymi na bieżącej wysokości.

ABY UŻYĆ PODZIAŁKI GŁĘBOKOŚCI USUWANIA MATERIAŁU



OSTRZEŻENIE: Podczas pierwszego strugania z użyciem nowego narzędzia zaleca się, aby głębokość pierwszego cięcia była ustawiona na poniżej 1,5 mm.

- ♦ Dopilnować, aby drewno leżało płasko, przylegając do podstawy strugarki.
Jeśli materiał zostanie włożony pod kątem, odczyt może być niedokładny.
- ♦ Za pomocą korby opuszczać sanie na materiał, aż belka usuwania materiału dotknie drewna. Będzie widać, jak czerwona strzałka zacznie poruszać się do góry podziałki, wskazując ilość materiału do usunięcia z saniami na tej wysokości.
- ♦ Regulować wysokość sań, aż żądana głębokość cięcia pojawi się na podziałce.
- ♦ Wyciągnąć materiał spod sań.
- ♦ Włączyć narzędzie i podawać materiał w głowicę tnącą.



SYSTEM ZAPOBIEGAJĄCY ODSKAKIWANIU (RYS. Z)

Ta strugarka jest wyposażona w system zapobiegający odskakiwaniu (43), zapobiegający cofaniu się materiału podczas jego strugania.

Sposób sprawdzania systemu zapobiegającego odskakiwaniu

Za pomocą korby podnieść sanie w górne położenie, sprawdzić wszystkie 22 elementy systemu zapobiegającego odskakiwaniu, aby upewnić się, że ich orientacja jest spójna, oraz że są nisko z przodu i wysoko z tyłu.

PODSTAWY STRUGANIA

Właściwa technika strugania



OSTRZEŻENIE: NIE WŁĄCZAĆ NARZĘDZIA Z MATERIAŁEM JUŻ WŁOŻONYM POD SANIE. ODCZEKAĆ, AŻ WĄŁKI I GŁOWICA TNĄCA UZYSKAJĄ PEŁNĄ PRĘDKOŚĆ PRZED PODANIEM MATERIAŁU DO MASZYNY.

Aby strugać materiał

Strugarka działa najlepiej z surowcem drzewnym, który posiada co najmniej jedną płaską powierzchnię.

Jeśli obie strony obrabianego elementu są szorstkie i nierówne, użyć strugarki wyrównarki, aby uzyskać jedną powierzchnię płaską.

Cały czas zapewniać odpowiednie podparcie obrabianego elementu. Maksymalna głębokość strugania, jaką strugarka może uzyskać w jednym przejściu, to 3,2 mm (1/8") [w przypadku materiału o szerokości poniżej 152 mm (6")]. Nigdy nie podejmować prób modyfikacji strugarki w celu wykonywania głębszego strugania.

Postępować zgodnie z wytycznymi dotyczącymi głębokości/szerokości strugania podanymi w Tabeli A, aby uzyskać najlepsze rezultaty.

- Opuścić sanie na żądaną wysokość dla pierwszego przejścia.
- Włączyć narzędzie i podawać materiał w walki podające.
- Sprawdzić ukończone cięcie i ustawić sanie na odpowiednią wysokość do następnego przejścia.

Patrz **Rozwiązywanie problemów** na końcu tego rozdziału, aby uzyskać więcej informacji.



OSTRZEŻENIE: Nie ustawiać ciała między obrabianym elementem a nieruchomą konstrukcją, gdy materiał jest wyprowadzany z narzędzia. Może dojść do obrażeń ciała i/lub uszkodzenia obrabianego elementu.



OSTRZEŻENIE: To narzędzie jest przeznaczone wyłącznie do strugania drewna. Nie próbować strugać materiałów innych niż drewno.



OSTRZEŻENIE: Sprawdzić i upewnić się, czy obrabiany element jest wolny od resztek metalu przed rozpoczęciem strugania. Jeśli rozpoczęło struganie obrabianego elementu, w który wbite są metalowe elementy, niezwłocznie zatrzymać maszynę i sprawdzić, czy konieczna jest wymiana ostrzy i skontaktować się z najbliższym serwisem w celu uzyskania pomocy w razie potrzeby.



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie strugać drewna o długości poniżej 304,8 mm (12").



OSTRZEŻENIE: Strugać wyłącznie drewno wolne od ciał obcych, bez luźnych sęków i z jak najmniejszą liczbą sęków. Nie strugać drewna silnie odkształconego, skręconego, z licznymi sękami lub wygiętego w łuk.



OSTRZEŻENIE: Nie podawać drewna w poprzek włókien drewna, tylko zawsze podawać drewno w kierunku zgodnym z kierunkiem włókien drewna.

UWAGA: Aby uzyskać najlepsze rezultaty, strugać obie strony obrabianego elementu do uzyskania żądanej grubości. Na przykład, jeśli konieczne jest usunięcie 3,2 mm (1/8") z obrabianego elementu, usunąć 1,6 mm (1/16") z każdej strony. Pozwoli to nie tylko na równomierne wyschnięcie obrabianego elementu z obu stron, ale również pozwoli uzyskać dokładniejsze cięcie.

UWAGA: Zawsze strugać w kierunku zgodnym z kierunkiem włókien drewna. Struganie materiału o szerokości poniżej 19,0 mm (3/4") nie jest zalecane. Jeśli konieczne jest struganie wąskiego materiału, połączyć elementy ze sobą i strugać je jako jeden szeroki element, kiedykolwiek to możliwe.

Minimalna/maksymalna szerokość/wysokość/głębokość

UWAGA: Zawsze strugać w kierunku zgodnym z kierunkiem włókien drewna. Cały czas zapewniać odpowiednie podparcie obrabianego elementu. Struganie materiału o szerokości poniżej 3/4" (19 mm) nie jest zalecane. Jeśli konieczne jest struganie wąskiego materiału, połączyć kilka elementów ze sobą i strugać je jako jeden szeroki element, kiedykolwiek to możliwe. Maksymalna głębokość strugania, jaką strugarka może uzyskać w jednym przejściu, to 1/8" (3 mm) [w przypadku materiału o szerokości poniżej 3" (76 mm)]. Nigdy nie podejmować prób modyfikacji strugarki w celu wykonywania głębszego strugania. Postępować zgodnie z wytycznymi dotyczącymi głębokości/szerokości strugania podanymi w Tabeli A na stronie 29, aby uzyskać najlepsze rezultaty.

WCIECIA NA KOŃCACH

Jeśli niepodparty koniec materiału opadnie w stronę podłogi, powodując podniesienie przeciwnego końca i jego wprowadzenie do głowicy tnącej, może dojść do powstania wcięć na końcach.

ABY UNIKAĆ TAKICH WCIEC

Podawać obrabiany element do strugarki tak, aby był poziomy i cały czas przylegał płasko do podstawy.

Utrzymywać długie obrabiane elementy poziomo przez całą operację strugania, odbierając lub „łapiąc” je od tyłu strugarki.



OSTRZEŻENIE: Nie ustawiać ciała między obrabianym elementem a nieruchomą konstrukcją, gdy materiał jest wyprowadzany z narzędzia. Może dojść do obrażeń ciała i/lub uszkodzenia obrabianego elementu.

DREWNO SKRĘCONE, WKŁĘSŁE I WYGIĘTE W ŁUK

Jeśli obie strony materiału są bardzo nierówne lub materiał jest skręcony, wkłęsły lub wygięty w łuk, strugarka może nie zapewnić uzyskania oczekiwanych rezultatów. Najlepiej, aby przynajmniej jedna powierzchnia/strona obrabianego elementu była płaska przed rozpoczęciem strugania. Strugarka grubościówka pracuje najlepiej z materiałem, który przeszedł przez strugarkę wyrówniarkę w celu uzyskania jednej płaskiej powierzchni. Jeśli nie ma się przynajmniej jednej płaskiej powierzchni lub nie dysponuje strugarką wyrówniarką, zapoznać się z poniższymi zaleceniami:

Struganie skróconego drewna (rys. M–O)

OSTRZEŻENIE: skrócone drewno może zatkać strugarkę grubościówkę. Jeśli dojdzie do zatoru, wyłączyć zasilanie, odłączyć zasilanie i unieść sianie, aby zwolnić materiał z głowicy tnącej.

Struganie lekko skróconego materiału (rys. M):

Strugać obie strony na przemian, aż do uzyskania żądanej grubości.

Aby strugać wklęsłe drewno (rys. N)

Aby uzyskać najlepsze możliwe wyniki z wklęsłym (miscozkatym) drewnem:

Przeciąć materiał wzdłużnie pośrodku i strugać dwa oddzielne elementy.

UWAGA: Cięcie wzdłużne materiału zmniejsza natężenie wygięcia miscozkatego i pozwala maszynie uzyskać najlepsze rezultaty. Więcej materiału będzie musiało być usunięte w przypadku wklęsłego drewna, aby uzyskać żadaną grubość, w porównaniu do normalnej deski.

Jeśli cięcie wzdłużne materiału nie jest możliwe:

Strugać jedną stronę materiału, aż będzie płaska, a następnie strugać przeciwną stronę, aż będzie płaska (patrz rys. O).

UWAGA: Nie odwracać deski tam i z powrotem między poszczególnymi przejściami zgodnie z ogólnymi zaleceniami dotyczącymi kierunku strugania.

Aby strugać drewno wygięte w łuk (rys. P)

Walki podające i głowica tnąca w strugarce wypchną łukowatą część z materiału podczas jego podawania. Kiedy materiał opuści strugarkę, nacisk walków i głowicy tnącej zostanie zwolniony, pozwalając drewnu odskoczyć, jak sprężyna, z powrotem do kształtu łukowego. Aby prawidłowo usunąć wygięcie, użyć wyrównarki.

KONSERWACJA

Elektronarzędzia STANLEY odznaczają się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymagają konserwacji. Aby długo cieszyć się właściwą pracą urządzenia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.

- ♦ Regularnie czyścić otwory wentylacyjne narzędzia za pomocą miękkiej szczoteczki lub suchej ściereczki.
- ♦ Regularnie czyścić obudowę silnika wilgotnym kawałkiem tkaniny. Nie używać środków czyszczących ściernych ani zawierających rozpuszczalniki. To narzędzie nie jest przeznaczone do serwisowania przez użytkownika. Jeśli pojawią się problemy, skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

REGULARNA KONSERWACJA

1. Regularnie sprawdzać narzędzie pod kątem uszkodzeń lub uszkodzonych części.
2. Czyścić narzędzie z pyłu i resztek ze strugania drewna nagromadzonych we wszystkich dostępnych miejscach strugarki.
3. Wytrzeć walki podające i odbiorcze.
4. Oczyszczyć stół podstawy. Lekkie nawoskowanie pomoże w przejściu drewna przez strugarkę.
5. Ocenić ostrość ostrzy. W razie potrzeby dokonać wymiany.
6. Zmierzyć kalibrację, sprawdzić kalibrację wskaźnika grubości i kalibrację blokady głowicy.
7. Sprawdzić szczotki pod kątem zużycia i wymienić w razie potrzeby.

WYMIANA OSTRZY (RYS. Q–U)

OSTRZEŻENIE: używać wyłącznie ostrzy przeznaczonych do tej maszyny.



OSTRZEŻENIE: Podczas wymiany ostrzy należy nosić rękawice ochronne z uwagi na ostre krawędzie. Urządzenie STP18 jest wyposażone w głowicę tnącą, w której zamontowane są dwa ostrza. W celu uzyskania nowych ostrzy należy skontaktować się z firmą STANLEY lub autoryzowanym punktem serwisowym.



OSTRZEŻENIE: Ostre krawędzie.



Po ponownym ostrzeniu grubość ostrza nie może spaść o więcej niż 3 mm poniżej oryginalnej grubości. Jeśli grubość ostrza zmniejszyła się o ponad 3 mm, ostrze należy wymienić. Ostrza można ponownie naostrzyć pod kątem 42°.

DEMONTAŻ OSTRZY (RYS. Q–U)

1. Ustawić głębokość cięcia na około 75 mm.
2. Poluzować śruby (24), a następnie obrócić adapter odsysania pyłu (18).
3. Wykręcić dwie śruby z łbem sześciokątnym (29) (rys. Q) i ostrożnie wyjąć tacę na narzędzia (21) w celu odsłonięcia ostrzy.
4. Ostrożnie obracać głowicę tnącą (34) (rys. T), aż pierwsze ostrze będzie widoczne.
5. Poluzować siedem śrub mocujących ostrze (30), (32) (rys. R) za pomocą dostarczonego klucza.
6. Wyjąć ostrze z głowicy tnącej w celu jego naostrzenia lub wymiany.

7. Nacisnąć dźwignię blokady głowicy tnącej (33) (rys. S) i powoli obrócić głowicę tnącą w celu umożliwienia wymontowania drugiego ostrza.

WYMIANA OSTRZY (RYS. R–U)



OSTRZEŻENIE: Dopilnować, aby ostrza tnące były prawidłowo wyregulowane. Nie pozwalają, aby ostrza wystawały z głowicy tnącej o więcej niż 1,1 mm.

UWAGA: Przed zamontowaniem ostrza upewnić się, że głowica tnąca i ostrze nie są zanieczyszczone, w razie potrzeby oczyścić je.

1. Ustawić głowicę tnącą (34), jak pokazano na rysunku T.
2. Umieścić ostrze w głowicy tnącej i upewnić się, że łeb śruby regulacji wysokości (31) (rys. T) jest osadzony w szczelinie ostrza.
3. Poluzować lekko siedem śrub (30), (32) (rys. R) zacisku ostrza, aby umożliwić regulację wysokości ostrza.
4. Umieścić wskaźnik (16) (rys. T) na głowicy tnącej, jak najbliższe śruby regulacji wysokości (31) pozostawiając miejsce na ruch klucza imbusowego.
5. Obracać śrubę regulacji wysokości (31) za pomocą klucza imbusowego, aż końcówka ostrza dotknie wskaźnika (16) (rys. U). Powtórzyć procedurę dla drugiej śruby regulacji wysokości. Sprawdzić, aby upewnić się, że wysokość ostrzy jest równa. W razie konieczności powtórzyć tę procedurę.
6. Dokręcić dwie śruby mocujące na końcach (32) (rys. R) momentem 8,0 Nm.
7. Wymontować wskaźnik i dokręcić pięć środkowych śrub mocujących (30) (rys. R) momentem 8,0 Nm.
8. Nacisnąć dźwignię blokady głowicy tnącej (33) (rys. S) i powoli obrócić głowicę tnącą w celu umożliwienia wymontowania drugiego ostrza zgodnie z opisaną powyżej procedurą.

INSTALACJA TACY NA NARZĘDZIA (RYS. Q)

Aby zainstalować tacę na narzędzia po wymianie ostrzy, przykręcić dwie śruby (29) momentem 1,2 - 2,4 Nm. Dopilnować również, aby zapieczętowane kółkiem zostały zamontowane pod obudową silnika.

WYMIANA PASKA ROZRZĄDU (RYS. Y–Y4)

- ◆ Poluzować i wykręcić śrubę z łbem stożkowym ściętym M6 × 12 (22).
- ◆ Zdemontować uchwyt regulacji głowicy tnącej (1).
- ◆ Wykręcić cztery śruby z łbem stożkowym ściętym (36) z górnego panelu (37) strugarki.
- ◆ Unieść panel boczny (38) (umieszczony na boku uchwytu regulacji głowicy tnącej), wyjmując go ze

szczeliny w podstawie, po czym zdjąć panel boczny (38) z maszyny.

- ◆ Odciąć stary pasek rozrządu (39) nożyczkami (42) (nie dołączyć) i usunąć go.
- ◆ Założyć najpierw nowy pasek rozrządu (39) na górne koło pasowe (40), zakładając rowki na górne koło pasowe zgodnie z rys. Y3.
- ◆ Przeprowadzić pasek na dolne koło pasowe (41), po czym, z rowkami zaczepionymi na dolnym kole pasowym, obrócić dolne koło pasowe zgodnie ze wskazówkami zegara. Utrzymywać nacisk na krawędź paska, aby rowki pozostawały zaczepione na górnym kole pasowym.
- ◆ Dalej naciskać na bok paska i obracać dolne koło pasowe, przeskakując paskiem dalej, zakładając go na koła pasowe.
- ◆ Wszystkie rowki paska powinny być zaczepione w końcowym położeniu pokazanym na rys. Y4 i koła pasowe powinny obracać się płynnie i bez oporu.
- ◆ Założyć na miejsce osłonę paska, panel boczny i panel górny. Nie dokręcać śrub za mocno.

UWAGA:

Instalacja paska nie wymaga użycia narzędzi. Użycie wkrętaka lub innego narzędzia w celu podjęcia próby podważenia lub naciągnięcia paska może spowodować uszkodzenie pasków i ostatecznie zniszczenie nowego paska.

ABY ZDEMONTOWAĆ ZESPÓŁ SZCZOTEK (RYS. X)



OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, przed przystąpieniem do regulacji lub montażem/demontażem akcesoriów wyłączyć narzędzie i odłączyć je od źródła zasilania.

1. Zdjąć korek kontrolny szczotek (35).
2. Wyciągnąć zespół szczotek.

SPADKI NAPIĘCIA

Prąd rozruchowy może powodować krótkie spadki napięcia. W niekorzystnych warunkach zasilania może to wpływać na inne urządzenia. Jeśli impedancja układu zasilania jest niższa od 0,11 Ω, prawdopodobieństwo występowania zakłóceń jest niskie.



Smarowanie

To narzędzie nie wymaga dodatkowego smarowania.



Czyszczenie



OSTRZEŻENIE: Zawsze, gdy zauważy się zabrudzenia wokół otworów wentylacyjnych, przedmuchać obudowę suchym powietrzem w celu oczyszczenia. Używać ochrony oczu i respiratora z atestem podczas wykonywania tej czynności.



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie wolno używać rozpuszczalników ani innych agresywnych środków chemicznych do czyszczenia części narzędzia niewykonanych z metalu. Chemikalia mogą osłabić materiał, z którego wykonano wspomniane elementy. Używać tylko szmatki zwilżonej wodą i łagodnego mydła. Nie pozwolić, aby do środka narzędzia dostała się ciecz i nigdy nie zanurzać żadnej części narzędzia w cieczy.

Aby utrzymać **BEZPIECZEŃSTWO** i **NIEZAWODNOŚĆ**, naprawy, kontrole i wymiany szczotek oraz wszelkie czynności konserwacyjne lub regulacje należy wykonywać w centrum serwisowym STANLEY, zawsze z użyciem części zamiennych Stanley.

Akcesoria opcjonalne



OSTRZEŻENIE: Ponieważ akcesoria inne niż oferowane przez STANLEY nie zostały przetestowane w połączeniu z tym produktem, użytkowanie takich akcesoriów w połączeniu z tym narzędziem może być niebezpieczne. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, w połączeniu z tym produktem należy stosować jedynie akcesoria zalecane STANLEY.

Aby uzyskać więcej informacji o odpowiednich akcesoriach, proszę skontaktować się ze sprzedawcą.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Tego produktu nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

Gdy okaże się, że konieczna jest wymiana posiadanego produktu STANLEY lub nie będzie się go więcej używać, nie należy wyrzucać go razem ze śmieciami z gospodarstwa domowego. Proszę przekazać produkt do oddzielnego recyklingu.



Selektywna zbiórka zużytych produktów i opakowań pozwala na powtórne wykorzystanie użytych materiałów. Powtórne użycie materiałów pomaga chronić środowisko naturalne przed zanieczyszczeniem i zmniejsza zapotrzebowanie na surowce.

Uwagi

W firmie STANLEY stosujemy politykę ciągłego doskonalenia naszych produktów, dlatego zastrzegamy sobie prawo do zmiany danych technicznych produktu bez uprzedzenia.

Standardowe wyposażenie i akcesoria mogą się różnić w zależności od kraju.

Dane techniczne produktu mogą różnić się w zależności od kraju.

Kompletna gama produktowa może nie być dostępna we wszystkich krajach.

Skontaktować się z najbliższym sprzedawcą STANLEY, aby uzyskać informacje na temat dostępności asortymentu.

Informacje dotyczące serwisowania

STANLEY oferuje sieć firmowych i/lub autoryzowanych serwisów w całym kraju. We wszystkich serwisach STANLEY zatrudniony jest przeszkolony personel, który zapewni klientom sprawną i niezawodną obsługę serwisową elektronarzędzia. Niezależnie od tego, czy potrzebujesz porady technicznej, naprawy lub oryginalnych, fabrycznych części zamiennych, skontaktuj się z najbliższym punktem STANLEY.

Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego skutków, o których mowa w art. 13 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 11.09.2015 r. o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wynikających z obecności w tym sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu, takich jak skażenie środowiska na skutek przedostania się niebezpiecznych substancji do gleby lub wód gruntowych.

DANE TECHNICZNE

Przenośna strugarka grubościówka do dużych obciążeń		STP18
		QS
Napięcie	$V_{\text{prądu zmiennego}}$	230
Częstotliwość	Hz	50
Moc elektryczna	W	1800
Obroty bez obciążenia/znamięnowe	min^{-1}	10000
Prędkość posuwu	m/min	7,9
Wysokość cięcia (maks.)	mm(")	152 (6)
Szerokość strugania (maks.)	mm(")	318 (12,5)
Maks. głębokość strugania (dla maks. szerokości deski 152 mm (6"))	mm(")	3,2(1/8)
Ciężar	kg	27

Wartości hałasu i wartości drgań (sumy wektorowe przyspieszeń) zgodnie z EN61029:

L _{PA} (poziom emisji ciśnienia akustycznego)	dB(A)	90
L _{WA} (poziom mocy akustycznej)	dB(A)	100
K (niepewność dla danego poziomu dźwięku)	dB(A)	3

Deklaracja zgodności WE**Dyrektywa maszynowa**
**Przenośna strugarka grubościówka do dużych obciążeń
STP18**

STANLEY oświadcza, że produkty opisane w części **Dane techniczne** są zgodne z następującymi przepisami: 2006/42/EC, EN61029-1:2009 +A11:2010, EN61029-2-3:2011. Produkty te są również zgodne z zapisami dyrektyw 2014/30/UE oraz 2011/65/UE. Aby otrzymać więcej informacji, należy skontaktować się z firmą STANLEY pod adresem podanym poniżej lub na końcu instrukcji.

Osoba niżej podpisana odpowiedzialna jest za zestawienie informacji technicznych i złożenie deklaracji zgodności w imieniu STANLEY.

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
STANLEY,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgia
25.08.2022

DEKLARACJA ZGODNOŚCI
Ustawa „SUPPLY OF MACHINERY (SAFETY)
REGULATIONS 2008”

**Przenośna strugarka grubościówka do dużych obciążeń
STP18**

Firma STANLEY oświadcza, że produkty opisane pod „dane techniczne” są zgodne z następującymi przepisami:

Ustawa „Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I. 2008/1597” (wraz ze zmianami), EN61029-1:2009 +A11:2010, EN61029-2-3:2011

Te produkty są zgodne z następującymi regulacjami prawnymi Wielkiej Brytanii

Ustawa „Electromagnetic Compatibility Regulations, 2016, S.I.2016/1091” (wraz ze zmianami).

Ustawa „The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032” (wraz ze zmianami).

Aby otrzymać więcej informacji, należy skontaktować się z firmą STANLEY pod adresem podanym poniżej lub na końcu instrukcji.

Osoba niżej podpisana odpowiedzialna jest za zestawienie informacji technicznych i złożenie deklaracji zgodności w imieniu STANLEY.

Ed Higgins
Director - Consumer Power Tools
STANLEY UK,
270 Bath Road, Slough
Berkshire SL1 4DX
Anglia
25.08.2022

Problem	Prawdopodobne przyczyny	Rozwiązanie
Wcięcia na końcach obrabianego elementu.	• Tępe ostrza tnące.	• Wymienić lub obrócić ostrza tnące.
	• Nieprawidłowe oparcie obrabianego materiału	• Opierać elementy materiału na całej długości podczas ich podawania do strugarki.
	• Narzędzie nie jest solidnie przymocowane.	• Dokręcić śruby mocujące.
Rozerwane włókna.	• Zbyt głębokie ustawienie ostrza.	• Zmniejszyć głębokość cięcia.
	• Obrabiany element podawany niezgodnie z kierunkiem włókien.	• Najpierw wprowadzić drugi koniec deski.
	• Tępe ostrza tnące.	• Wymienić lub obrócić ostrza tnące.
Postrzępione/szorstkie drewno.	• Wysoka wilgotność drewna.	• Osuszyć drewno przed struganiem.
	• Tępe ostrza tnące.	• Wymienić lub obrócić ostrza tnące.
	• Zbyt głębokie ustawienie ostrza.	• Zmniejszyć głębokość cięcia.
	• Błędna prędkość posuwu.	• Sprawdzić, czy zasilanie jest odpowiednie. Sprawdzić kabel zasilający i wtyczkę pod kątem uszkodzeń. Sprawdzić stan szczotek silnika.
Nierówna głębokość cięcia.	• Zespół głowicy tnącej nie jest ustawiony poziomo w stosunku do powierzchni strugarki.	• Zlecić serwisowanie w serwisie autoryzowanym.
	• Niestabilny nacisk sprężyny wałka.	• Zlecić serwisowanie w serwisie autoryzowanym.
	• Nierównomierne zużycie wałka podającego.	• Zlecić serwisowanie w serwisie autoryzowanym.
Grubość deski niezgodna ze wskazaniem na podziałce głębokości.	• Błędnie ustawiona podziałka głębokości.	• Wyregulować podziałkę głębokości.
	• Zanieczyszczony stół strugarki.	• Oczyszczyć i nawoskować stół strugarki.
Utrudniona regulacja głowicy tnącej.	• Zanieczyszczone wrzeciono podnoszące.	• Oczyszczyć i nasmarować wrzeciono.
	• Zużyty łańcuch.	• Zlecić serwisowanie w serwisie autoryzowanym.
Urządzenie nie uruchamia się.	• Brak podłączenia do zasilania.	• Sprawdzić źródło zasilania.
	• Przepalony obwód.	• Wymienić bezpiecznik, zresetować wyłącznik lub zadzwonić po elektryka.
	• Usterka silnika.	• Zlecić serwisowanie w serwisie autoryzowanym.
	• Luźny przewód.	• Zlecić serwisowanie w serwisie autoryzowanym.
	• Usterka włącznika.	• Zlecić serwisowanie w serwisie autoryzowanym.
	• Silnik jest przeciążony.	• Naciśnąć przycisk resetowania.
Przerwanie pracy.	• Przeciążenie narzędzia.	• Zmniejszyć obciążenie.
	• Przeciążenie obwodu.	• Zasilac w obwodzie oddzielnym od innych urządzeń lub silników lub podłączyć do obwodu z odpowiednimi parametrami natężenia.
Głowica tnąca nie opuszcza się w celu strugania materiału.	• Ustawienie blokady głowicy za wysokie.	• Opuścić ustawienie blokady głowicy.

Stanley Fatmax

WARUNKI GWARANCJI

Produkty marki Stanley Fatmax reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie ograniczają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych, lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Gwarantujemy sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym Erpatech reklamowanego produktu oraz łącznie:
 - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
 - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
4. W celu przedłużenia okresu gwarancji o dodatkowe 2 lata należy w ciągu 4 tygodni od daty zakupu urządzenia dokonać rejestracji na stronie internetowej: www.stanley.eu/3.
5. Produkt reklamowany musi być:
 - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego Erpatech wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
 - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
6. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego Erpatech ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
7. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny Erpatech w terminie:
 - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
 - b) termin usunięcia wady (punkt 7a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
8. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
 - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
 - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
9. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
10. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego Erpatech odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
11. Gwarancją nie są objęte:
 - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa.
 - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez Stanley;
 - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
 - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
 - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
 - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
12. Centralny Serwis Gwarancyjny Erpatech, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
13. Naprawa lub wymiana produktu na podstawie niniejszej gwarancji nie powoduje przedłużenia lub odnowienia okresu gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu, a kończy się 12 miesięcy później.
14. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Gwarant: Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o.
ul. Prosta 68, 00-838 Warszawa.

Wszystkie reklamacje gwarancyjne rozpatrywane są przez:

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl



- CZ

ZÁRUČNÍ LIST
- PL

KARTA GWARANCYJNA
- H

JÓTÁLLÁSI JEGY
- SK

ZÁRUČNÝ LIST

STANLEY
FATMAX®

CZ

 měsíců

H

 hónap

12

+

24

PL

 miesiące

SK

 mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

FIXIT Hungary
Kft. 3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-11. / 49
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>
E-mail: stanley@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
(22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis